★ 발의안 제58호에 대한 찬성 의견 ★

제안 58은 모든 학생들이 가능한 한 빨리 영어 유창성을 달성하게 해 준다.

너무 많은 California 주의 학생들이 뒤쳐지고 있으며 가능한 한 가장 효과적인 교수법들을 이용하여 영어를 학습할 기회가 주어지지 않고 있다. 그 이유는 20년 된 시대에 뒤쳐진 법률인 제안 227에서 학교가 영어를 가르치는 데 이용 가능한 교수법을 제약하고 있기 때문이다.

제안 58은 제안 227을 개정하여 제약을 삭제하여 가능한 한 가장 최신 교수법을 이용하여 학생들의 학습을 도울 수 있도록 한다. 발의안 제58호는 • 지역 학교 지구들이 모든 학생들이 가능한 한 빨리 영어에 숙달하고 유창해 지도록 돕기 위해 제공할 교수법들을 학교의 연간 K-12 Local Control and Accountability 계획에 정의하도록 요구한다. • 학교들이 영어 학습자에게 구조적인 영어 몰입 프로그램을 제공하도록 요구한다. 하지만 학교들 역시 연구 및 이해관계자 요구에 근거하여 다른 언어 교수법들을 채택할 수 있다. • 학교 지구들은 교육자, 학부모 및 지역사회의 요구와 의견을 구해야 한다.

또한, 제안 58은 영어 구사자들이 이차적 언어를 학습할 수 있는 기회를 확대해 준다.

제안 58은 학교들이 다중 언어 교육을 삼가게 하여 학생들에게 해를 끼치는 장벽을 제거한다. 제안 58은 다음과 같이 학교 지구들이 교수법 프로그램을 제공하도록 장려하여 원어민 영어 구사자들이 2차적 언어에 숙달되도록 한다.

 학교 지구들은 영어 구사 학생들에게 2차 언어에 유창성을 달성할 수 있는 기회를 주는 프로그램들을 자신들의 연간 K-12 Local Control and Accountability 계획에 포함해야 한다.
영어가 아닌 언어의 학교 지구 선택사항들은 학부모, 지역사회, 학교의 언어적 및 재정적 자원을 근거로 한 의견과 요구를 반영해야 한다.
연구 결과에 따르면 2가지 이상의 언어로 가르치는 프로그램에 참여한 학생들이 보다 높은 수준의 학업적 성취를 달성한다.
제안 58은 학교들에게 자체적인 관리 통제권을 회복시켜

제안 58을 통해 지역 학교 지구들은 가장 최신의 언어 교수법들을

선택할 수 있어 수 십년 된 법률에 의해 부과되었던 법적 제약에서 벗어나 학생들의 성과를 개선할 수 있다.

제안 58은 우리 주와 학생들을 위해 더 나은 미래를 부여한다.

세계 경제는 빠르게 변화하고 있다. 오늘날 기술 발달을 통해 가장 규모가 작은 회사조차 세계적 영향력을 가질 수 있다. 영어 및 2차 언어에 숙달된 학생들은 보다 용이하게 고용되고, 보다 높은임금을 받으며 시작하고, California의 노동력이 글로벌 경제에서 직무를 완성하는 데 보다 더 잘 준비된 상태일 수 있게 해 줄 것이다.

제안 58은 지역 학교 지구들, 교육자, 학부모 및 고용인으로부터 광범위한 지지를 받고 있다.

학생들을 위한 학업 성과 개선에 필요한 도구를 지역 학교들에 제공하는 일은 당파적이거나 정치적 문제가 아니다. 제안 58은 의회의 양당 투표에 의해 표결에 부쳐졌다. 학교 내 언어 교습 개선을 위한 제안 58의 상식적 개혁에 대한 지지는 광범위하며 다음이 포함된다 지역 학교 이사회 (California 주 교육위원회협회), 교사들 (California 언어교사협회, California 교사협회, California 교사연행), 학부모들 (California 주PTA(학부모 교사연합회)), 및 고용인들 (San Jose/실리콘 밸리 및 Los Angeles 상공회의시고 포함)

제안 58의 개혁을 통해 학교들은 가장 최신의 언어 교습 방법들을 선택하여 학생들의 성과를 개선하고 납세자의 세금을 더욱 잘 활용할 수 있다.

자세한 내용은 *www.SupportProp58.com*을 방문해 주십시오. 제안 58에 찬성투표 하십시오.

LENORA LACY BARNES, 수석 부회장 California Federation of Teachers CHRIS UNGAR, 회장 California 주 교육위원회 협회 TANYA ZACCONE, 전무이사 California Language Teachers' Association

★ 발의안 제58호 찬성 의견에 대한 반박 ★

20년 전 California 주의 학교들은 억지로 수천 명의 학생들에게 거의 유일하게 스페인어 필수 과목을 강제했다. 학생들, 학부모들 및고용인들은 그때로 돌아가고 싶어하지 않지만, 다중 언어 교육계의 "로비" 및 해당 교사 조합은 그렇게 하고 싶어하며, 제안 58을 표결에 부친 정치인들도 그것을 원한다.

우리는 그 제안에 반대 투표한 많은 의원들 중 두 명으로, 여러분에게도 역시 반대 투표하기를 촉구하는 바이다.

1998년 California 주 유권자들은 학부모들이 반대하지 않는 한학교에서 아이들에게 영어를 가르칠 것을 요구하는 발의안을 승인한 바 있다. 당시 유권자들이 그렇게 한 이유는 원어민 영어구사자가 아닌 아이들이 "이중 언어" 수업에 너무 오래 머무르느라고생하고 전혀 발전이 없었기 때문이었다.

그 결과는 대단했다. 아이들은 수 년 동안 질질 끌었던 "이중 언어 프로그램"에 강제로 투입되었을 때보다 더 빠르게 영어를 학습해 나가고 있다. 아이들은 보다 이른 나이에 영어를 보다 빨리 학습해 나가고 있으므로, 이민자 학생들의 많은 수가 주립 대학에 입학 허가를 받고 있다. 제안 58 지지자들이 이것을 바꾸고 싶어하는 이유는 학생들이 이중언어 수업을 계속 받으면 소위 "언어 교사들"이 학교에서 직업을 가질 수 있기 때문이다. 그러한 교사들과 그들의 조합에는 이익이 있지만 아이들에게는 이익이 없다.

제안 58은 우리가 영어를 가르치는 방식의 현대화에 관한 것이 아니라, 학부모들의 바람에 반하여 이민자 가정의 아이들에게 실패한 영어 교습법을 강제하는 것이다.

제안 58은 아이들을 위한 영어 교육에 대한 현재 부모의 권리를 박탈한다.

이 기만적인 투표 법안에 반대 투표하십시오.

SHANNON GROVE, 주 의회의원 Bakersfield JOEL ANDERSON, 상원의원 San Diego County

58

준다.

★ 발의안 제58호에 대한 반대 의견 ★

이 투표 법안은 SACRAMENTO 정치인들이 제시한 부정직한 속임수이다.

● 제안 58의 공식 명칭은 심지어 "영어 언어 교육("English Language Education")이다." 하지만 이것은 실제로는 아이들이 California 공립 학교에서 영어를 배울 수 있게 하는 요구조건을 "폐지"하는 것에 불과하다. 1998년 제안 227, "아이들을 위한 영어교육"을 통과시킨 유권자들을 우롱하는 Sacramento 정치인들의속임수이다. ● 제안 58의 가장 나쁜 부분은 향후 변화를 하도록 Caiifornia 의회에 대한 모든 제약을 폐지해 버리는n 제 8조 뒤에 숨는 것이다. 이를 통해 의회는 과반수에 의해 공립 학교내 거의 유일하게 스페인어 교습을 재설정할 수 있어, 다시 한번학부모들의 바람에 반하여 라틴계 아이들을 그러한 수업에 강제로넣게 될 것이다. ● 공립 학교에서 영어를 가르치는 일은 이민자든비이민자든, 라틴계든 앵글로 계, 아시아 또는 흑인 가정이든 관계없이 California 학부모들로부터 대단한 지지를 받고 있다. 이때문에 정치인들은 마치 영어교육에 관한 법안인 것처럼 기만적인 명칭을 이용하여 유권자들을 속이고자 하고 있는 것이다.

반대 투표하여 "ENGLISH FOR THE CHILDREN(아이들을 위한 영어교육)"을 유지합시다!

● 수 십년 동안, 수 백만 라틴계 아이들이 강제로 거의 유일한스페인어 수업을 받아온 것을 부정직하게 "이중 언어"라는이름으로 부르고 있기도 하다. 이는 교육적 재앙이자 결코 효과를볼 수 없을 것이다. 많은 라틴계 사람들이 영어를 읽거나 쓰거나심지어 적합하게 말하는 방법을 배우지 못했다. ●하지만 1998년, 엄청난 수의 California 유권자들이 제안 227—"English for the Children(아이들을 위한 영어교육)" 발의안을 통과시켰으며, 이는이민자 학생들에게 영어 몰입 교육을 제공하고 학교에 다니는즉시 가능한 한 빨리 영어를 배울 수 있다 ● Stand and Deliver

fame의 Jaime Escalante는 명예 의장으로서 제안 227 운동을 미국에서 가장 성공적으로 이끈 교사 중 한 명이며 California 라틴계 사람들을 스페인어만 허용하는 교육적 빈곤에서 구출해 냈다. ● 그것은 효과가 있었다! California 내 수 백만 이상의 이민자 가정 학생들의 시험 점수는 4년 내 30%, 50%, 혹은 심지어 100%까지도 상승했다. ●모든 주요 일간지들, 심지어 전국적인 New York Times 역시 새로운 영어 몰입 교육 제도가 커다란 교육적 성공을 거두었다고 찬사했다. ● 오션사이드 통합교육구의 전임 교육감은 30년 동안 자기 자신이 이중 언어 교육에 대해 잘못하였으며 영어 몰입 교육의 전국적인 선도 옹호자가 되었음을 선언하였다. ● "English for the Children(아이들을 위한 영어 교육)"이 통과된 이래, 명문 University of California 시스템에 입학 허가를 받기에 충분한 높은 점수를 올리는 많은 라틴계 학생들이 크게 증가해 왔다. ●제안 227 은 California 주 학교들에서 큰 성공을 거두어 이중 언어 교육 활동가들을 제외하고는 거의 모두가 전체 현안들을 신경쓰지 않고 잊어도 될 정도였다. 지금 그들은 유권자들을 속여 거의 유일한 스페인어 수업을 필수로 회복할 수 있게 하려 하고 있는 것이다.

반대 투표를 하여 "English for the Children"을 유지하고 California의 이민자 학교 학생들을 위한 Jaime Escalante의 교육적 유산을 보호합시다.

자세한 내용은 웹사이트 www.KeepEnglish.org을 방문해주십시오.

RON UNZ, 회장 English for the Children KENNETH A. NOONAN, 오션사이드 통합교육구 전임 교육감

★ 발의안 제58호 반대 의견에 대한 반박 ★

든제안 58은 모든 학생들이 가능한 한 빨리 영어 유창성을 달성하게 해 준다. 또한, 제안 58은 영어 구사자들이 이차적 언어를 학습할 수 있는 기회를 확대해 준다.

이 때문에 제안 58은 California의 주요 교육자, 학부모 지지자, 교사, 주의 PTA, 학교 교장 및 지역 학교 이사회 이사들, 주지자 Jerry Brown 등의 지지를 받고 있는 것이다.

제안 58은 "정직하지 못한 속임수"가 아니다.

반대자들의 공포 전술에 속지 마십시오. 제안 58은 "필수 유일한 스페인어 교육을 찬성하고 영어 교육을 폐지하려는 "속임수"가 아니다. 제안. 58의 실제적인 취지는 다음과 같다.

● 학교 지구들은 "가능한 빠르고 효과적으로 영어 습득을 위해 설계된" "효과적이고 적절한" 언어 습득을 학생들에게 제공해야 한다. (교육법 조항 305(a)(1) 및 306(c)). ● "모든 California 학교의 아이들에게는 자유로운 공공 교육 및 영어 공공 교육을 제공받을 권리가 있다." (교육법 조항 320). ● 학교 지구들은 "최소한, 영어 학습자들에게 구조화된 영어 몰입 교육을 제공해야 한다." (교육법 조항 305(a)(2)).

이러한 증거는 반대자들의 주장을 뒷받침하지 못한다. 반대자들은 제안 227이 광범위하게 성공을 거두었다고 주장하나, American Institutes for Research에 의한 포괄적 5년 교육 결과 반대자들의 주장을 뒷받침하는 "포괄적인 증거는 없었다".

교육자들 및 학부모들은 반대자의 공포 전략을 거부하기를 촉구합니다. 제안 58에 따라 지역 학교 지구들은 학부모들, 교육자들 및 지역사회의 의견을 반영하여 학생들을 위해 가장 적절한 언어 교습 접근방식을 결정하여 가능한 한 빨리 학생들이 영어 유창성을 달성하고 영어 구사자들이 2차 외국어를 구사할 수 있는 기회를 줄 수 있습니다.

우리 아이들과 학교들을 지원합시다. 제안 58에 찬성투표 하십시오.

JUSTINE FISCHER, 의장 California 주 PTA(학부모 교사 연합회)

TOM TORLAKSON,

State Superintendent of Public Instruction

RALPH GOMEZ PORRAS, 의장

Association of California School Administrators